

به نام خدا

سوابق علمی و پژوهشی: ابوالقاسم رادفر

مشخصات :

نام : ابوالقاسم

نام خانوادگی : رادفر **فرزند :** محمد **تولد:** ۱۳۲۹

صادر از : تفرش

آخرین درجه علمی: استاد پایه ۳۶

مدارج تحصیلی :

سال ۱۳۴۷: اخذ مدرک دیپلم طبیعی از دبیرستان حکیم نظامی شهرستان تفرش

سال ۱۳۵۳: اخذ دانشنامه لیسانس از دانشکده ادبیات دانشگاه مشهد با گذراندن پایان نامه تحت عنوان طنز در دوره مشروطه

سال ۱۳۵۷: اخذ دانشنامه فوق لیسانس از دانشکده ادبیات دانشگاه تهران با گذراندن پایان نامه بررسی نکات دستوری انجمن آرای ناصری رضا قلی هدایت

سال ۱۳۶۲: اخذ دانشنامه دکتری از دانشکده ادبیات دانشگاه تهران با گذراندن پایان نامه با عنوان نقد و بررسی نکات دستوری فرهنگهای فارسی از نظر زبانشناسی و آواشناسی

سوابق شغلی :

سال ۱۳۶۰-۱۳۵۵ استخدام در وزارت فرهنگ و هنر به عنوان کتابدار

سال ۱۳۶۰ تا کنون پژوهشگر در پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی (مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی) در این مدت کارها و سمت های زیر را داشته ام:

۱- همکاری در طرح فرهنگ دستور و زبانشناسی به سرپرستی مرحوم دکتر خسرو فرشیدورد

۲- سرپرستی و اتمام طرح فهرست قانون ادب حبیش تفلیسی (فرهنگ عربی- فارسی) که متأسفانه هنوز چاپ نشده است.

۳- سرپرستی طرح فرهنگ دانشوران ایران و اسلام، بخش اول: زندگینامه زنان (آماده چاپ) و بخش دوم: زندگینامه مورخان و جغرافی دانان و سفرنامه نویسان (در دست چاپ)

۴- سرپرستی زندگینامه شاعران (جلد اول آ و الف آن در حدود ۶۰۰ صفحه، آماده چاپ است).

۵- سرپرستی فرهنگ خاورشناسان (تا انتشار جلد اول) تا کنون چهار جلد آن چاپ شده است.

۶- علاوه بر تدریس در دانشگاه‌های مختلف رئیس پژوهشکده ادبیات و مدیر گروه زبان و ادبیات فارسی (از سال ۱۳۷۶ تا فروردین ۱۳۹۲) بودم و مدیر گروه پژوهشی تحقیقات ادبی در موضوعات مختلف پژوهشکده ادبیات هستم. که تصحیح متن ریاض‌العارفین رضاقلی خان هدایت را با سرکار خانم اشیدری انجام داده‌ایم که در ۱۳۸۵ چاپ شده است. همچنین از اردیبهشت ۱۳۷۲ تا آبان ۱۳۷۵ حدود سه سال در دانشگاه عثمانیه در حیدرآباد هند تدریس دروس مثنوی، حافظ، ادبیات معاصر، دستور و زبانشناسی و فارسی‌آموزی را عهده‌دار بوده‌ام. علاوه بر کارهای پژوهشی اداری تاکنون بالغ بر ۲۵ جلد کتاب و ۸۰ مقاله در زمینه‌های کتابشناسی، مسائل دستوری و زبانی و مسائل مختلف ادبی نوشته‌ام. ضمناً حدود ۳۰ سال است در دانشگاه‌های تهران، الزهراء، شهید بهشتی، تربیت معلم و دانشگاه تربیت مدرس و تربیت معلم زاهدان و شهید باهنر کرمان و دانشگاه آزاد جیرفت و دانشگاه آزاد ایرانشهر و پژوهشگاه علوم انسانی تدریس دروس مختلف از جمله تاریخ ادبیات ایران (۱ تا ۴)، تاریخ ادبیات جهان، ادبیات معاصر، ادبیات تطبیقی، دستور زبان فارسی، آئین نگارش، مرجع‌شناسی و روش تحقیق، مقدمات زبان‌شناسی، نقد ادبی، بدیع، سبک‌شناسی نظم و نثر، ساخت زبان، معانی و بیان و متون نظم و نثر را عهده‌دار بوده و فعلاً هم در دانشکده هنر دانشگاه تربیت مدرس و پژوهشگاه علوم انسانی در رشته‌های کارشناسی ارشد زبان فارسی و عربی و دکتری ادبیات فارسی تدریس می‌کنم.

شرکت در کنگره‌ها و سمینارها

- ۱- شرکت در کنگره جهانی بررسی آراء غزالی، تهران، دانشگاه تهران، تالار علامه امینی، ۵ تا ۷ اسفند ۱۳۶۴.
- ۲- شرکت در کنگره جهانی بزرگداشت علامه اقبال لاهوری، دانشگاه تهران، دانشکده ادبیات، اسفند ۱۳۶۴.
- ۳- مسافرت به کشور هندوستان به مدت ۴۵ روز جهت مطالعه و آشنایی با منابع و مآخذ فارسی خطی موجود در کتابخانه‌های هندوستان از سوی پژوهشگاه علوم انسانی طی حکم ش ۱/۷/ ۶۶- ۲۳۸۷.
- ۴- شرکت و همکاری در سمینار بین‌المللی طبری با ارائه کتابشناسی طبری، (چاپ وزارت فرهنگ و آموزش عالی سال ۱۳۶۸).
- ۵- اقدام به شرکت در کنگره بین‌المللی علامه اقبال در پاکستان سال ۱۳۶۸ با ارائه مقاله «سیر اجمالی اقبال‌شناسی در ایران» به کنگره. اما به علت منتفی شدن مسئله کنگره مسافرت انجام نگرفت ولی مقاله در فصلنامه اقبالیات در لاهور چاپ گردید.
- ۶- شرکت در سمینار ادبیات معاصر ایران در شیراز با ارائه مقاله و سخنرانی تحت عنوان «جایگاه ادبیات معاصر ایران در عرصه ادبیات جهان» (چاپ شده در فصلنامه سیمرخ)

- ۷- شرکت در سمینار بررسی ادبیات انقلاب اسلامی با ارائه مقاله تحت عنوان «دگرگونیها و ویژگیهای ادبیات انقلاب اسلامی در یک نگاه»، ۳ تا ۵ دیماه ۱۳۷۰ (چاپ شده در مجموعه مقالات - انتشارات سمت)
- ۸ - دعوت به کنگره بزرگداشت ابویوسف یعقوب ابن اسحق «ابن سکیت» عالم بزرگ شیعی از ۲۱ لغایت ۲۳ دیماه ۱۳۷۰ در اهواز با تهیه مقاله «کتابشناسی ابن سکیت».
- ۹ - شرکت در کنگره بزرگداشت پروین اعتصامی، آبان ۱۳۷۰ در دانشگاه علامه طباطبایی.
- ۱۰ - شرکت و همکاری مستمر در کنگره بین المللی بزرگداشت نهمین سده تولد حکیم نظامی از تاریخ ۷۰/۴/۱ تا ۷۰/۴/۴ در دانشگاه تبریز با ارائه مقاله تحت عنوان «پژوهشهای نظامی شناسی در دیگر کشورها» (چاپ شده) و ایراد سخنرانی و تدوین کتابشناسی نظامی گنجوی در ۶۰۸ صفحه (چاپ پژوهشگاه، ۱۳۷۱)
- ۱۱ - شرکت در کنگره جهانی بزرگداشت فردوسی با ارائه مقاله و سخنرانی تحت عنوان «شاهنامه شناسی در شوروی» در دیماه ۷۰ (چاپ شده در فصلنامه فرهنگ پژوهشگاه)
- ۱۲ - شرکت در کنگره خواجه کرمانی با ارائه مقاله «نسخه‌های خطی مصور آثار خواجه کرمانی» مهرماه ۱۳۷۰ (چاپ در مجله رشد ادب فارسی، ش ۲۷)
- ۱۳ - شرکت در سمینار سبک آذربایجانی در ارومیه با ارائه مقاله و سخنرانی، تابستان ۱۳۷۶ چاپ در مجموعه مقالات کنگره.
- ۱۴- ارائه مقاله به کنگره بزرگداشت ابن یمین فریومدی سبزوار، -۱۳۷۶ بدون شرکت.
- ۱۵- شرکت در سمینار راجی کرمانی، مهر ۱۳۷۷ در کرمان. (با ارائه مقاله و سخنرانی) چاپ شده.
- ۱۶- شرکت در سمینار شمس تبریزی، در ارومیه با ارائه مقاله و سخنرانی، تابستان ۱۳۷۷ که در مجموعه مقالات کنگره چاپ شده است.
- ۱۷- دعوت به سمینار علامه اقبال لاهوری به پاکستان (با دعوت نامه و بلیط) زمستان ۷۷.
- ۱۸- شرکت در سمینار منوچهری دامغانی در دامغان، اسفند ۷۷ (با ارائه مقاله) در مجموعه مقالات چاپ شده.
- ۱۹- شرکت در همایش زبان فارسی در دانشگاه هرمزگان، بهمن ۱۳۷۷ (با ارائه مقاله و سخنرانی) چاپ شده در مجموعه مقالات.
- ۲۰ - شرکت در همایش زبان فارسی در دانشگاه هرمزگان، اسفند ۱۳۷۸ (با ارائه مقاله و سخنرانی). چاپ شده.
- ۲۱- شرکت در همایش فرهنگ عمومی به دعوت فرهنگ و ارشاد اسلامی کرمان، اسفند ۱۳۷۸ (با ارائه مقاله و سخنرانی) چاپ شده.
- ۲۲ - شرکت در کنگره بزرگداشت فرخی یزدی در یزد (با ارائه مقاله و سخنرانی، اسفند ۱۳۷۸) چاپ نشده.

- ۲۳- شرکت در همایش مدرسان زبان و ادبیات فارسی به دعوت دانشگاه شیراز (اردیبهشت ۱۳۷۹)
- ۲۴ شرکت در سمینار مقدماتی نسخه‌های خطی فارسی به دعوت مجلس شورای اسلامی (با ارائه مقاله، خرداد. ۱۳۷۹) چاپ نشده.
- ۲۵- شرکت در سمینار بزرگداشت محدث ارموی در ارومیه (تابستان ۱۳۷۸) با ارائه مقاله و سخنرانی و چند همایش دیگر. در مجموعه مقالات چاپ شده.
- ۲۶- شرکت در همایش بیدل دهلوی، دهلوی نو (با ایراد سخنرانی)
- ۲۷- شرکت در همایش طنز، دهلوی نو (با ایراد سخنرانی)
- ۲۸- شرکت در همایش بین‌المللی هزارویکشب، دهلوی نو (با ایراد سخنرانی) در اسفند ۱۳۸۸. و ...
- ۲۹- شرکت در پیش همایش رودکی سمرقندی با ارائه مقاله از سوی مؤسسه مطالعات و فرهنگ و تمدن ایران زمین. (مقاله چاپ شده).
- ۳۰- دبیر علمی همایش میرزا عبدالعظیم قریب گرکانی در دانشگاه تهران از سوی مؤسسه مطالعات و فرهنگ و تمدن ایران زمین. (ضمناً هم درباره تاریخچه دستور زبان فارسی در دست چاپ دارم - از سوی همایش).
- ۳۱- عضو هیأت علمی کنگره بین‌المللی رودکی و ارائه کننده مقاله که از سوی مرکز میراث فرهنگی برگزار شد.
- ۳۲- شرکت در کنگره بزرگداشت مولوی در قزاقستان با ارائه مقاله
- ۳۳- شرکت در همایش مکتب اصفهان و ایراد سخنرانی در اصفهان و ... (چاپ شده در مجموعه مقالات)

کتابها :

- ۱- همکاری در تهیه کتاب مفتاح المیزان (راهنمایی بر تفسیرالمیزان علامه طباطبایی)، تهران، رجا، ۱۳۶۴، ۳ ج.
- ۲- چند مرثیه از شاعران پارسی‌گوی، تهران، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۵، چاپ دوم، ۱۳۶۹.
- ۳- گزیده اشعار سیف فرغانی، تهران، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۵، چاپ دوم، ۱۳۶۹.
- ۴- گزیده اشعار فارسی اقبال لاهوری، تهران، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۶۵، چاپ دوم، ۱۳۶۹، چاپ سوم، ۱۳۷۲.
- ۵- فرهنگواره داستان و نمایش، تهران، اطلاعات، ۱۳۶۶.
- ۶- حافظ پژوهان و حافظ پژوهی، تهران، گستره، ۱۳۶۸.
- ۷- فرهنگ بلاغی - ادبی، تهران، اطلاعات، ۱۳۶۸، ۲ جلد. (۱۶۰۰ ص)
- ۸- کتابشناسی طبری، تهران، معاونت پژوهشی وزارت فرهنگ و آموزش عالی، ۱۳۶۸.
- ۹- کتابشناسی نظامی گنجوی، تهران، مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، ۱۳۷۱.

- ۱۰ - کتابشناسی ترجمه‌های قرآن تهران، انتشارات باز، ۱۳۸۳.
- ۱۱ - فرهنگ مقامات حریری، تصحیح و مقدمه، با همکاری دکتر علاءالدین افتخار جوادی، تهران، پازینه، ۱۳۸۲.
- ۱۲ - تصحیح ریاض الشعراى واله داغستانی، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی (۲ ج) با همکاری گیتا اشیدری، ۱۳۹۲.
- ۱۳ - تاریخ تذکره‌های عرفانی. دانشگاه جیرفت، ۱۳۸۶ (حدود ۵۰۰ ص).
- ۱۴ - کشمیر ایران صغیر. چاپ ۱۳۸۵ مرکز آفرینش‌های فرهنگی.
- ۱۵ - تعامل هنر و ادبیات در مکتب اصفهان، ۱۳۸۵، فرهنگستان هنر.
- ۱۶ - زنان عارف، تهران، انتشارات مدحت، ۱۳۸۵.
- ۱۷ - کتابشناسی ادبی مکتب اصفهان. فرهنگستان هنر (۵۹۴ ص)
- ۱۸ - فردوسی و شاهنامه در آنسوی مرزها (حدود ۶۵۰ ص)، انتشارات امیرکبیر (چاپ شده، ۱۳۹۱).
- ۱۹ - کتابشناسی رودکی، تهران، مؤسسه مطالعات فرهنگ و تمدن ایران زمین، ۱۳۸۶
- ۲۰ - تذکره ریاض العارفین رضاقلی خان هدایت، تصحیح و مقدمه با همکاری خانم گیتا اشیدری، تهران پژوهشگاه علوم انسانی، ۱۳۸۵، چاپ دوم، ۱۳۸۸.
- ۲۱ - واقعات از ملاحظه شوشتری. چاپ شده (۱۳۹۰)
- ۲۲ - اندیشه‌های زرین فردوسی (انتشارات بدیهه، ۱۳۸۸)
- ۲۳ - اندیشه‌های زرین اقبال لاهوری (انتشارات بدیهه، ۱۳۸۸).
- ۲۴ - اندیشه‌های تاگور (انتشارات بدیهه، ۱۳۸۸).
۲۵. کتابشناسی تاریخ بیهقی (۱۳۹۳)
۲۶. کتابشناسی ادبیات تطبیقی (۱۳۹۳)
- و کتابها و مقالات دیگر... در سه چهار سال اخیر هم حدود ۱۲ مقاله چاپ کرده‌ام - البته این غیر از مقالاتی است که با دانشجویانی بوده که با اینجانب پایان‌نامه داشته‌اند. ضمناً تاکنون نزدیک به صد پایان‌نامه به عنوان راهنما و مشاور در دانشگاه‌های مختلف داشته‌ام.

مقالات به ترتیب الفبایی

- «آذری اسفراینی شاعر و عارف دوره بهمنیان». نامه پارسی، ۱۳۷۶ بهار، شماره اول.
- «آذری اسفراینی ملک الشعراى دربار بهمنیان»، نامه پارسی، س ۲، ش ۱ (بهار ۱۳۷۶) ص ۱۳۵-۱۲۲.

- «ابعاد جهانی شخصیت خیام». مجله‌ی مطالعات ایرانی دانشگاه شهید باهنر کرمان، بهار ۱۳۸۱، شماره ۱.
- «ادبیات داستانی عرب»، ماهنامه ادبیات داستانی، بخش اول، س اول، ش ۵ (اسفند ۱۳۷۱)، ص ۱۹-۱۶ و بخش دوم، س اول، ش ۶ (فروردین ۱۳۷۲)، ص ص ۳۲-۲۷.
- «ادبیات معاصر در ترازوی ادبیات تطبیقی»، انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران. دانشگاه فردوسی مشهد (در دست چاپ) در ارتباط با گردهمایی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران ۴ تا ۶ شهریور ۱۳۸۶
- «ادبیات معاصر فارسی در ترازوی ادبیات تطبیقی» - فصلنامه ادبیات تطبیقی جیرفت، ش ۴، ص ص ۷۹-۹۲ (علمی - پژوهشی)
- «ارزش اجتماعی ناولهای نذیراحمد اولین داستان‌نویس زبان اردو»، کیهان فرهنگی.
- «ارزشهای اجتماعی در داستانهای نذیراحمد». کیهان فرهنگی، ۱۳۷۶ مهر، شماره ۱۳۶.
- «اسدالله وجهی غالب دکن» (در دست چاپ در فصلنامه فرهنگ ویژه ادبیات پژوهشگاه علوم انسانی).
- «اسدالله وجهی غالب دکن». فرهنگ، بهار ۱۳۷۹ شماره دوم.
- «اهمیت نسخه‌های خطی فارسی در مطالعه و بررسی تصوف اسلامی»، از پروفیسور نثاراحمد فاروقی، ترجمه از اردو توسط ابوالقاسم رادفر، فصلنامه نامه پارسی.
- «اولین ترجمه و تفسیر منظوم کلام پاک (ترجمه از اردو)». همایش نکوداشت دکتر علوی مقدم، ۱۳۸۰ (سبزوار).
- «باباطاهر و خاورشناسان». پژوهشنامه دانشکده ادبیات دانشگاه شهید بهشتی. (علمی - پژوهشی)
- «بازتاب کلام علی (ع) در اشعار اقبال لاهوری». فرهنگ، ۱۳۷۹ زمستان، شماره ۱-۴.
- «بازتاب هویت ایرانی در آثار هنری و موارث فرهنگی». مجله دانشگاه آزاد واحد دهقان ش اول، ص ۳۷-۵۷.
- «بخشی از کتابشناسی حافظ»، کیهان فرهنگی، س ۴، ش ۱۰ (دی ۱۳۶۶)، ص ۴۵-۴۲.
- «بررسی اجمالی ترجمه‌های قرآن مجید به زبان اردو». نامه پارسی، ۱۳۷۹ (تابستان).
- «بررسی جنبه‌های نفوذ واژگان زبان فارسی در زبان‌های شبه قاره هندوپاکستان»، همان، ش ۷، ص ص ۳۵-۵۲ (علمی - پژوهشی)
- «بررسی و تحلیل مخزن الاسرار»، فرهنگ، کتاب دهم ویژه نظامی، به کوشش ابوالقاسم رادفر (پاییز ۱۳۷۱)، ص ۱۴۸-۱۳۱
- «بررسی انتقادی «سبرس» شاهکار تمثیلی وجهی در ادب اردو و مشابهت‌ها و مآخذ آن در ادبیات فارسی». ادبیات داستانی، زمستان ۱۳۷۷، شماره ۴۹.
- «برهان قاطع». سال‌ها باید که تا... جشن‌نامه استاد پرویز شهبازی (مجموعه مقالات)، ۱۳۸۲.

- «بزرگ صوفی سیستان خواجه معین‌الدین حسن چشتی». مجله علوم انسانی دانشگاه سیستان و بلوچستان. ۱۳۷۹ شهریور، شماره ۱۱.
- «بزرگ عارف و شاعر سمنان «علاءالدوله»». کنگره عارف بزرگ شیخ علاءالدوله سمنانی، ۱۳۸۱ (سمنان).
- «بهرام بیضایی و نمایشنامه‌هایش». قندپارسی، ۱۳۷۶/۱۹۹۷ پاییز، شماره ۱۲.
- «بهرام بیضایی و نمایشنامه‌هایش»، قند پارسی، ش ۱۲ (پائیز ۱۳۷۶) ص ۸۷-۹۷
- «بیدل و حباب (ترجمه از زبان اردو)». نشریه دانشکده شهید بهشتی، ۱۳۷۷ (پاییز زمستان). (علمی - پژوهشی)
- «پروین شعر»، کیهان فرهنگی، س ۴، ش ۱ (فروردین ۱۳۶۶)، ص ۳۴-۳۵. (علمی - پژوهشی) درباره اندیشه و عناصر شعری پروین اعتصامی
- «پژوهشها و ترجمه‌ها درباره فردوسی و شاهنامه در اتحاد جماهیر شوروی سابق»، سخنرانی در کنگره هزاره تدوین شاهنامه، چاپ در فصلنامه، فرهنگ ویژه ادبیات، س ۸، ش ۱، ش مسلسل ۱۶ (زمستان ۱۳۷۴)، ص ۹۸-۹۰ و تجدید چاپ با تجدید نظر بهار ۱۳۷۸، ص ۲۲۰-۲۰۵.
- «پژوهش‌ها و ترجمه‌های مربوط به فردوسی و شاهنامه در اتحاد جماهیر شوروی (سابق)». فرهنگ، ۱۳۷۸ بهار، شماره ۱.
- «پژوهشهای نظامی‌شناسی در دیگر کشورها»، سخنرانی در کنگره بین‌المللی بزرگداشت نهمین سده تولد نظامی (۷۰/۴/۱ تا ۷۰/۴/۴)، چاپ در مجموعه مقالات کنگره نظامی، دانشگاه تبریز.
- «پیشینه فرهنگ عامه در زبان فارسی و منابع آن در فارسی، کردی و ترکی»، فرهنگ ویژه ادبیات، س ۱۸، ش ۳، پیاپی ۵۵، پاییز ۱۳۸۴، ص ۶۵-۸۲.
- «تأثیرپذیری سبرس وجهی از حسن و دل و دستور عشاق»، فصلنامه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران جنوب - معاونت پژوهشی - دفتر اول - پاییز ۱۳۸۴، ص ۴۷-۶۴.
- «تأثیر و نفوذ زبان و ادبیات فارسی در شبه قاره». آئینه هند، ۱۳۷۹، شماره ۹.
- «تاریخچه تدوین فرهنگهای عربی در شبه قاره پس از تألیف قاموس فیروزآبادی». دانش فصلنامه مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان. ۱۳۷۹ پاییز زمستان، شماره ۶۲-۶۳.
- «تاریخچه زبان فارسی در حیدرآباد دکن». نامه پارسی، ۱۳۷۸ بهار، شماره ۱.
- «تاریخچه زبان فارسی در حیدرآباد دکن»، نامه پارسی س ۴، ش ۱ (بهار ۱۳۷۸) ص ۱۷۹-۱۵۵.
- «تاریخچه زبان و ادبیات فارسی در جنوب هند (دکن)». آشنا، ۱۳۷۶ تابستان، شماره ۳۵.
- «تاریخنگاری در دوره قطشاهیان، فصلنامه تاریخی دانشکده ادبیات تهران (گروه تاریخ)». (علمی - پژوهشی)

- «تحریر بیش از ۲۰ مقاله بزرگ و متوسط در دانشنامه شبه قاره چاپ فرهنگستان ادب و هنر». و مقالات دیگر در دانشنامه قرآن پژوهی (بالغ بر ۷۰ مقاله) و برخی دایرةالمعارفهای دیگر.
- «تحریر حدود ۱۵ مقاله در کتاب فرهنگ ناموران معاصر ایران»، چاپ حوزه هنری ج ۱ و ۲.
- «ترجمه و تأثیر شعر فارسی در شبه-قاره». قند پارسی، ۱۳۷۹، شماره ۱۴.
- «ترجمه‌های حافظ به زبانهای دیگر»، مجموعه سخنرانیهای کنگره ششصدمین سال حافظ به نام سخن اهل دل، چاپ یونسکو، تهران، ۱۳۷۱، ص ۴۴۹-۴۶۲.
- «ترجمه‌های شاهنامه»، فرهنگ، کتاب هفتم، مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، ص ۱۹۰-۱۴۵.
- «ترجمه‌های قرآن به زبانهای مختلف (۸۰ زبان) و تهیه زندگینامه قرآن پژوهان شبه قاره» چاپ در دانشنامه قرآن و قرآن پژوهی زیر نظر استاد به‌الدین خرمشاهی، ۱۳۷۷ (حدود ۸۰ مقاله و ۱۵۰ صفحه)
- «ترجمه‌های منشور قرآن مجید به زبان اردو»، نامه پارسی. و حدود ده مقاله دیگر.
- «ترجمه‌های منظوم قرآن مجید به زبان اردو». چاپ در فدک (دانشگاه جیرفت) ش ۱.
- «ترجمه‌های منظوم قرآن مجید به زبان اردو». فدک دانشگاه آزاد جیرفت ش ۱/ ۸۷-۱۰۰. (علمی - پژوهشی)
- «تطبیق مبحث حروف کتاب نهج البلاغه رامپوری با حروف فارسی»، ادبیات تطبیقی جیرفت (مشترک) ص ۱۰۷-۱۱۹ (علمی - پژوهشی)
- «تفرش خاستگاه مردان بزرگ». راه دانش، ۱۳۷۶ پائیز و زمستان، شماره ۱۲-۱۱.
- «تفرش خاستگاه مردان بزرگ»، راه دانش فصلنامه تحقیقات فرهنگی - هنری استان مرکزی، ش ۱۱-۱۲ (پائیز و زمستان ۱۳۷۶) ص ۲۳۰-۲۱۹.
- «جایگاه عماد فقیه درده نامه‌سرای». همایش بزرگداشت خواجه عماد فقیه کرمانی. ۱۳۸۰ (انجمن آثار و مفاخر فرهنگی کرمان).
- «جریانهای ادبی در نثر معاصر فارسی». بیاض انجمن فارسی دانشگاه دهلی، ۱۹۹۱، شماره ۲.
- «جلال آل احمد در یک نگاه»، فصلنامه ادبیات داستانی شهریور ۱۳۷۷.
- «جلوه‌های فرهنگ عامه در ادبیات فارسی». نامه فرهنگ، بهار ۱۳۸۰، شماره ۳۹.
- «جلوه‌هایی از ادبیات انقلاب اسلامی». مجله تحقیقات فارسی. ۱۳۷۳/۱۹۹۴.
- «جلوه‌هایی از زبان و ادبیات معاصر ایران در ادبیات جهان»، ماهنامه فرهنگی سیمرخ، ش ۱۳-۱۲، (فروردین ۱۳۷۲)، ص ۱۳۹-۱۵۴.
- «جلوه‌هایی از شخصیت و ذهن و زبان بیدل دهلوی» (در دست چاپ در فصلنامه فرهنگ و هنر کرمان)

- «چند نسخه خطی مهم طبّی فارسی در کتابخانه شبلی»، از رئیس احمد نعمانی ترجمه از زبان اردو ابوالقاسم رادفر، نامه پارسی (بهمن ۱۳۷۷)
- «حمیدی لاهوری و طوطی نامه او». نامه پارسی، ۱۳۸۰ پاییز، شماره ۳.
- «خاقانی و هند». دانشکده ادبیات تبریز ۱۳۸۰، شماره ۹-۱۷۸. (علمی - پژوهشی)
- «خاورشناسان و نظامی»، کیهان فرهنگی، س ۸، ش ۴ (مهر ۱۳۷۰)، ص ۲۹-۳۳.
- «خیام و هند». نخستین همایش ملی ایران شناسی. ۱۳۸۱ (بنیاد ایران شناسی).
- «دارالترجمه عثمانیه و وضع اصطلاحات علمی به زبان اردو». نخستین هم اندیشی مسائل واژه گزینی و اصطلاح شناسی، ۱۳۷۸ (فرهنگستان زبان و ادب فارسی).
- «داستان نویسی عطار نیشابوری»، فصلنامه ادبیات داستانی (مشخصات آن خاطر م نیست).
- «درآمدی بر پیشینه و منابع فرهنگ عامه در فارسی و ترکی و کردی»، ارائه به نخستین همایش دیرینه شناسی زبانهای کردی و ترکی آذری، ارومیه، خرداد ۱۳۷۹.
- «درآمدی بر حافظ پژوهی در شبه قاره»، فصلنامه قند پارسی. ش ۱۱، زمستان ۱۳۷۵، چاپ دهلی، ص ۵۸-۱۳۷.
- «درآمدی بر حافظ پژوهی در شبه قاره». قند پارسی، ۱۳۷۵/۱۹۹۶ زمستان، شماره ۱۱.
- «درآمدی بر منابع واژگانی شاهنامه و معرفی گنج نامه»، شاهنامه پژوهی، دفتر نخست، دانشگاه فردوسی، مشهد، ۱۳۸۵.
- «درآمدی بر تأثیر و نفوذ زبان و ادبیات فارسی در شبه قاره». نامه پارسی، ۱۳۷۹ تابستان، شماره ۲.
- «درآمدی بر کتابشناسی فردوسی» (در دست چاپ)
- «درآمدی به منابع واژگانی شاهنامه و معرفی گنج نامه»، شاهنامه پژوهی، دفتر نخست با نظارت دکتر محمد رضا راشد محصل، مشهد، انتشارات فرهنگسرای فردوسی، ۱۳۸۵، ص ۱۴۱-۱۵۱.
- «درآمدی تطبیقی بر شعر فارسی و اردو در دوره مشروطه»، ادبیات تطبیقی جیرفت، ش ۹/۶۹-۸۵ (علمی - پژوهشی)
- «درونمایه و سرچشمه های افکار گاندی و برخی مشابهت های آن با مفاهیم اشعار سعدی»، آئینه هند، ۱۹۹۹ ژوئیه و سپتامبر (شهریور ۷۸).
- «دستورنویسی در هند و پاکستان»، مجله دانشکده ادبیات مشهد، ویژه نامه مرحوم دکتر غلامحسین یوسفی، س ۲۳، ش ۳ و ۴، ش مسلسل ۹۰-۹۱ (پائیز و زمستان ۱۳۶۹)
- «دستورهای فارسی در زبانهای اروپایی»، فرهنگ، ویژه زبانشناسی، کتاب سیزدهم، به کوشش دکتر یحیی مدرسی (زمستان ۱۳۷۱)، چاپ پژوهشگاه، ص ۵۹-۸۰.
- «دکتر اسپرنگر و فهرست اود»، آئینه پژوهش (ترجمه از اردو).

- «دگرگونی‌ها و ویژگی‌های ادبیات انقلاب اسلامی در یک نگاه». بررسی ادبیات انقلاب اسلامی، ۱۳۷۳ (دانشگاه تهران).
- «راجی کرمانی، حمله حیدری و ویژگی‌های آن». همایش بزرگداشت ملا بمانعلی راجی کرمانی، ۱۳۷۷ (کرمان).
- «زبان فارسی در هند»، فصلنامه دانشگاه انقلاب ش ۱۰۸-۱۰۹ (بهار ۱۳۷۶) ص ۱۳۰-۱۲۱ ضمناً در فصلنامه گلستان (چاپ آمریکا) مجدداً چاپ شده است.
- «زبان فارسی در هند». دانشگاه انقلاب، بهار ۱۳۷۶، شماره ۱۰۸-۱۰۹.
- «زبان فارسی منبع مهم جهت شناخت تاریخ و فرهنگ شبه قاره»، کیهان فرهنگی، ش مسلسل ۱۴۲.
- «زبان فارسی منبع مهم شناخت تاریخ و فرهنگ شبه قاره». کیهان فرهنگی، آذرودی ۱۳۷۷، شماره ۱۴۸.
- «زبان فارسی منبعی مهم برای شناخت تاریخ و فرهنگ شبه قاره». قند پارسی، ۱۳۷۸/۱۹۹۹ بهار، شماره ۱۳.
- «زبان و ادبیات فارسی در دوره بهمنیان دکن»، مجله آشنا.
- «زبان و درونمایه شعر پروین». یادواره اخترچرخ ادب (پروین اعتصامی)، ۱۳۷۶ (اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان تهران).
- «زبان و درونمایه‌های شعر پروین» (در مجموعه مقالات کنگره پروین که توسط اداره کل ارشاد تهران برگزار شد در دست چاپ است).
- «زبان و ادبیات فارسی در سرزمین اوده». نامه پارسی، ۱۳۸۰ تابستان، شماره ۲.
- «زبان، صور و اسباب ایجاد طنز»، نشریه تحقیقات زبان ادب فارسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بوشهر، س ۱، پیش شماره ۱، ص ۱۰۷-۱۲۰.
- «زنان و ادبیات سیاسی ایران»، فصلنامه تخصصی بانوان شیعه، س ۲، ش ۵، پاییز ۱۳۸۴، صص ۱۶۹-۱۹۲.
- «سب رس داستان مشهور وجهی که تحت تأثیر حسن و دل نوشته شده»، فصلنامه ادبیات داستانی، اسفند ماه ۱۳۷۷.
- «سبک و درونمایه شعر منوچهری». فصلنامه فرهنگ کرمان، ۱۳۷۸ بهار و تابستان، شماره ۳ و ۴.
- «سبک و درونمایه شعر منوچهری» (ارائه جهت کنگره بزرگداشت منوچهری دامغانی که در ۱۳ و ۱۴ اسفند ۷۷ در دامغان برگزار شد). چاپ در فرهنگ قومس س ۳، ش ۹ (بهار ۱۳۷۸) ص ۱۵۲-۱۴۸ و نیز: فصلنامه فرهنگ و هنر کرمان س ۱، ش ۳ و ۴ (زمستان ۱۳۷۸) ص ۹۷-۱۱۲.
- «سبک و درونمایه شعر فارسی». نشریه دانشکده ادبیات و علوم انسانی شهید باهنر کرمان، ۸۰-۱۳۷۹ دوره جدید، شماره ۸ و ۹. (علمی - پژوهشی)
- «سرویلیام جونز پدر پژوهش‌های ایران‌شناسی در انگلستان». مجله مطالعات ایرانی، ۱۳۸۱ پاییز.
- «سودی بسوی سعدی و حافظ کا یوروپین شارح (اصل مقاله به فارسی)». سب رس (اردو)، ۱۹۹۳ دسامبر، شماره ۱۲.

- «سیر اقبال شناسی در ایران»، مجله اقبالیات، ش ۹، ۱۹۹۳ (م)، چاپ اقبال اکادمی پاکستان در لاهور، ص ۱۳۷-۱۶۴.
- «سیر اقبال شناسی در ایران». اقبالیات، ۱۹۹۳.
- «شاعران عصرسامانی و گزیده کتابشناسی آنان». نامه پارسی، ۱۳۷۹ زمستان، شماره ۴.
- «شاعران مرو»، مجله تحقیقات تاریخی (مرونامه)، ش ۶ و ۷، مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی (پائیز ۱۳۷۱)، ص ۲۴۳-۲۶۸.
- «شاهنامه در شبه قاره»، در کتاب اسطوره متن بنیاد فرهنگی حضور شاهنامه در فرهنگ‌ها و زبان‌های جهان، به کوشش بهمن نامور مطلق، تهران، مرکز انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۸۸، ص ۱۷-۶۰.
- «شعر فارسی غالب دهلوی»، مجله آشنا.
- «شعر معاصر دری در افغانستان»، ارج نامه غلامحسین یوسفی زندگی، آثار، جستارهای متن پژوهی، به کوشش محمد جعفر یاحقی، تهران، مرکز پژوهشی میراث مکتوب، ۱۳۸۸.
- «شعر فارسی غالب». آشنا، ۱۳۷۶ پاییز، شماره ۳۶.
- «شمس تبریزی به روایت اهل قلم» (سخنرانی در کنگره شمس تبریزی در خوی که در مجموعه مقالات کنگره توسط اداره کل ارشاد اسلامی در ارومیه چاپ شده است).
- «شمس تبریزی به روایت اهل قلم». همایش بزرگداشت شمس تبریزی، ۱۳۷۷ (اداره کل ارشاد و انجمن مفاخر آذربایجان غربی) (ارومیه).
- «شناخت ابن یمین در پرتو منابع خارجی»، (ارائه به کنگره ابن یمین در مجله دانشکده ادبیات کرمان در دست چاپ است).
- «شناخت بیشتر ابن یمین در پرتو منابع خارجی». نشریه دانشکده ادبیات و علوم انسانی شهید باهنر کرمان ۱۳۷۷-۷۸، سال دوم و سوم، شماره ۵۴ (علمی-پژوهشی)
- «طنز اجتماعی در ادبیات نوین ایران (ترجمه از انگلیسی)». نامه اقبال (مجموعه مقالات)، ۱۳۷۷ (بزرگداشت).
- «طنز اجتماعی در ادبیات نوین فارسی»، از منیب‌الرحمن ترجمه از انگلیسی ابوالقاسم رادفر. چاپ در نامه اقبال (یادنامه اقبال یغمایی)، ۱۳۷۸.
- «طنز چیست؟»، در مجموعه گستره تاریخ و ادبیات (۱) تهران، نشر گستره، ۱۳۶۴، ص ۱۰۹-۱۲۵.
- «طنز چیست و طنزنویس کیست؟»، قند پارسی، فصلنامه رایزنی فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران، دهلی نو، ش ۷ (بهار ۱۳۷۳)، ص ۱۳۹-۱۵۰.
- «طنز چیست و طنزنویس کیست؟». قند پارسی، ۱۳۷۳ / ۱۹۹۳ بهار، شماره ۷.
- «عبید زاکانی نایب هزل و طنز در قرن هشتم هجری». همایش سالانه زبان و ادبیات فارسی، ۱۳۷۸ (دانشگاه هرمزگان).

- «علمای مرو»، یاد یار ... مجموعه مقالات درباره آسیای مرکزی، به کوشش مسعود مهرابی، مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی ۱۳۷۲، ص ۱۲۵-۱۴۶.
- «غارهای اجانتا». یادنامه استاد کریم پیرنیا، ۱۳۸۱.
- «فتوح السلاطین عبدالملک عصامی فردوسی دکن»، مجله دانشگاه انقلاب- ویژه تاریخ. ش ۱۱۲ (پائیز ۱۳۷۸) ص ۲۲۵-۲۳۴.
- «فتوح السلاطین عبدالملک عصامی» فردوسی دکن». دانشگاه انقلاب، ۱۳۷۸ پاییز، شماره ۱۱۲.
- «فرخی یزدی روزنامه نگاری افشاگر و شاعری مبارز و انقلابی». کنگره بزرگداشت فرخی یزدی. ۱۳۷۸ (یزد).
- «کتابخانه مرکزی دانشگاه عثمانیه در حیدرآباد هند». کتابداری، ۱۳۸۱.
- «کتابشناسی خواجه کرمانی». کنگره جهانی بزرگداشت خواجه کرمانی، ۱۳۷۹ (دانشگاه شهید باهنر کرمان). چاپ در مجموعه مقالات.
- «کتابشناسی صائب بزرگ شاعر سبک اصفهانی»، مدرس فصلنامه دانشکده علوم انسانی دانشگاه تربیت مدرس، ش ۵ و ۶ و ۷، دوره اول (پائیز و زمستان ۱۳۷۰ و بهار ۱۳۷۱)، ص ۸۱-۱۰۸.
- «گزیده کتابشناسی تعزیه»، کیهان فرهنگی، س ۴، ش ۷ (مهر ۱۳۶۶)، ص ۳۳-۳۴.
- «گزیده کتابشناسی سید جمال»، کیهان فرهنگی، س ۴، ش ۱۲ (اسفند ۱۳۶۶)، ص ۳۶-۳۸.
- «گفتاری کوتاه درباره طنز»، کیهان فرهنگی، ۳ یا (۱۳۶۵) ۴، ص ۳۰-۳۱.
- «گنج حقیقت: نگاهی به شعر و اندیشه پروین و کتابشناسی او»، قند پارسی، دهلی نو، ش ۸ (پائیز ۱۳۷۳)، ص ۱۹۳-۲۲۸ و نیز: فصلنامه فرهنگ کرمان، س ۱، ش ۲ (زمستان ۱۳۷۷) ص ۱۱۷-۱۴۸.
- «گنج حقیقت: نگاهی به شعر و اندیشه پروین و کتابشناسی او». قند پارسی، ۱۳۷۳/۱۹۹۳ پاییز، شماره ۸.
- «محمود گاوآن ستاره درخشان دکن»، در پردگیان خیال، ارجنامه محمد قهرمان به درخواست و اشراف محمدرضا شفیعی کدکنی - محمد جعفر یاحقی، مشهد- دانشگاه فردوسی و انجمن آثار و مفاخر فرهنگی، زمستان ۱۳۸۴، ص ۱۶۳-۱۷۲.
- «مروری اجمالی برداستانسرایی عطار». ادبیات داستانی، ۱۳۷۶ پاییز، شماره ۴۴.
- «مستوره کردستانی، مهین بانوی شعر، هنر و عرفان». نشریه دانشکده ادبیات دانشگاه شهید باهنر کرمان، در دست چاپ.
- «مطالعات رودکی شناسی در ایران و جهان»، قرائت در پیش همایش رودکی چاپ در یاد یار مهربان مجموعه مقالات پیش همایش، تهران، مؤسسه مطالعات فرهنگی و تمدن ایران زمین، ۱۳۸۶، ص ۶۹-۷۵.
- «مولوی پژوهی در هند»، در دست چاپ، دانشگاه شهید باهنر کرمان.

- «میرزا حبیب داستان و دستور زبان فارسی»، ارائه به کنگره بزرگداشت میرزاحیب داستان - شهر کرد، تیر ماه ۱۳۷۹ چاپ در فصلنامه بام/ایران نشریه اداره کل فرهنگ و هنر چهار محال و بختیاری
- «میرزاحیب داستان و دستور زبان فارسی». کنگره بزرگداشت میرزاحیب اصفهانی، ۱۳۷۹ (شهر کرد اداره کل ارشاد).
- «میرمحمد مؤمن استرآبادی مروج تشیع در جنوب هند». نامه پارسی، ۱۳۷۹ پاییز، شماره ۳.
- «میرمحمد مؤمن استرآبادی مروج تشیع در جنوب هند»، نامه پارسی.
- «نذیراحمد دهلوی اولین داستان نویس زبان اردو»، ادبیات داستانی .
- «نذیراحمد دهلوی اولین ناولنگار زبان اردو». ادبیات داستانی، ۱۳۷۶ تابستان، شماره ۴۳.
- «نسخه‌های خطی فارسی زندگینامه عرفا در کتابخانه سالار جنگ»، سمینار مقدماتی نسخه‌های خطی مجلس شورای اسلامی ۱ و ۲ خرداد ۱۳۷۹ .
- «نسخه‌های خطی فارسی زندگینامه عرفا در کتابخانه سالار جنگ». نامه پارسی، ۱۳۸۰ زمستان، شماره ۴.
- «نسخه‌های خطی مصور آثار خواجهی کرمانی»، رشد زبان و ادبیات فارسی، س ۷، ش ۲۷ (زمستان ۱۳۷۰)، ص ۵۲ - ۵۵.
- «نظیره پردازان خمسه نظامی»، کیهان فرهنگی، س ۹، ش ۵ (مرداد ۱۳۷۱) ش پیاپی ۸۷، ص ۳۰ - ۳۳ و س ۹، ش ۶ (شهریور ۱۳۷۱) ص ۲۴ - ۲۷ .
- «نفوذ زبان فارسی بر زبانهای شبه قاره هندوستان». نخستین گردهمایی پژوهشهای زبان و ادبیات فارسی، ۱۳۸۰ (دانشگاه تربیت مدرس).
- «نفوذ معنوی مولانا در غرب»، در دست چاپ در ویژه‌نامه مولوی، پژوهشگاه علوم انسانی.
- «نگاهی به منظومه لیلی و مجنون»، ماهنامه فرهنگی سیمرغ، س ۲، ش ۱ (مهر ۱۳۷۰)، ص ۲۸ - ۳۴.
- «نگاهی گذرا بر فعالیتهای بانوان داستان‌نویس در دو دهه اخیر»، فصلنامه ادبیات داستانی ویژه ادبیات داستانی انقلاب.
- «نگاهی گذرا بر فعالیتهای بانوان داستان‌نویس در دو دهه اخیر». ادبیات داستانی، ۱۳۷۸ تابستان و پاییز، شماره ۵۱.
- «نگاهی گذرا به وضعیت زبان و ادبیات فارسی هند در دوره شمس‌الدین التمش» سخنرانی در کنگره زبان و ادبیات فارسی که در اسفند ماه ۱۳۷۷ در دانشگاه هرمزگان برگزار شد. چاپ شده.
- «نگاهی گذرا به وضعیت زبان و ادبیات فارسی هند در دوره شمس‌الدین التمش». همایش سالانه زبان و ادبیات فارسی، ۱۳۷۷ (دانشگاه هرمزگان).
- «نوآوری‌های عیدالله عیدی در دستور زبان فارسی». نامه فرهنگستان ۱۳۸۱، شماره ۵. (علمی - پژوهشی)
- «نوابی نظام‌الملک ثانی امیرکبیر خراسان شاعر اندیشمند و بزرگ ازبک»، فصلنامه ایرانشناخت، (ش ۱۱ زمستان ۱۳۷۷) ص ۴۲ - ۶۳ .

- «نویسی نظام‌الملک ثانی و امیر کبیر خراسان». ایرانشناخت، زمستان ۱۳۷۷، شماره ۱۱.
- «نیم‌نگاهی به جنبه‌های متفاوت ادبیات داستانی پیش از انقلاب». دومین کنگره تأثیر امام خمینی و انقلاب اسلامی بر ادبیات معاصر، ۱۳۷۸ (دانشگاه علامه طباطبائی).
- «نیم‌نگاهی به تاریخچه زبان فارسی و مشکلات آموزشی آن در شبه قاره». سومین مجمع بین‌المللی استادان زبان و ادبیات فارسی، ۱۳۸۱ (دانشگاه تهران).
- «هندیان و دستور زبان فارسی»، فصلنامه فرهنگ کرمان، س ۱، ش ۱، پائیز ۱۳۷۷، ص ۲۱۹-۲۲۷.
- «هندیان و دستور زبان فارسی». فصلنامه فرهنگ کرمان، ۱۳۷۷ پاییز، شماره ۱.
- «هنر طنز و قلمرو آن»، قند پارسی، دهلی نو، ش ۶ (زمستان ۱۳۷۲)، ص ۷۰-۷۶.
- «هنر طنز و قلمرو آن». قند پارسی، ۱۳۷۲/۱۹۹۲ زمستان، شماره ۶.
- «واله داغستانی و ریاض الشعرا»، فصلنامه ایرانشناخت، ش ۵ (زمستان ۷۷) ص ۶۶-۱۰۱.
- «واله داغستانی و تذکره ریاض الشعرا». ایران شناخت، ۱۳۷۶ تابستان، شماره ۵.
- «ویژگی‌های زبانی و سبک تاج‌المآثر نخستین تاریخ شبه قاره هندوستان». دانشکده ادبیات دانشگاه، ۱۳۸۲.
- «یک قصه؛ چهار روایت»، فصلنامه ادبیات تطبیقی دانشگاه آزاد اسلامی جیرفت، س ۱، ش ۱، بهار ۱۳۸۶ ص ۲۱-۳۴.
- (علمی - پژوهشی)

کتابها و طرح‌های پژوهشی قرآنی

- ۱- سهم هندیان در پژوهش‌های قرآنی اجرا در دانشگاه آزاد اسلامی جیرفت (تمام شده)
 - ۲- کتابشناسی ترجمه‌های قرآن (حدود ۲۱۰۰ ترجمه به ۸۳ زبان)
 - ۳- طرح مفصل دیگری درباره مسائل اسلامی و قرآنی در جیرفت (تمام شده)
 - ۴- چندین مقاله قرآنی که در فهرست آثار آمده که دیگر بدان‌ها اشاره نکرده‌ام.
 - ۵- نوشتن حدود ۷۰ مقاله قرآنی در دانشنامه قرآن پژوهی ۲ ج، به سرپرستی بهاء‌الدین خرمشاهی.
- اجرای طرح شاهنامه و نظیره‌پردازان آن دانشگاه آزاد جیرفت (به پایان رسیده)
- اجرای طرح فرهنگ نویسی فارسی، دانشگاه آزاد جیرفت ۱۳۹۳
- اجرای طرح یوسف و زلیخا سرایی در ادبیات فارسی، دانشگاه آزاد جیرفت (۱۳۹۳ در دست اجرا)